

НАВЕСНА ВЕНТИЛАТОРНА ПРЪСКАЧКА

TA 200 & TA 400 SUPER PITON



ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Прочетете внимателно ръководството за експлоатация



Този символ ви показва важна ситуация



Този символ посочва важни правила за безопасност. Пренебрегването на това предупреждение може да доведе до сериозна опасност за машината и намиращите се наскоро живи същества.

Не работете с машината преди да сте прочели ръководството за експлоатация. Производителят не носи отговорност за материални щети и наранявания, причинени от незапознаването на оператора с настоящето ръководство.

Правила за безопасност

1. Прочетете внимателно настоящето ръководство и се запознайте много добре с начините на работа и контрол на пръскачката. Запомнете добре как да пускате, да владеете и да спирате машината.
2. Лица под 18 год. или такива, които не са запознати подробно с машината не трябва да работят с нея.
3. Операторът трябва да се увери, че други хора и предмети са на достатъчно голямо разстояние от него. Операторът носи отговорност за преките и косвени щети, които могат да възникнат от неспазването на това изискване.
4. Пазете ръцете и краката си по време на работа с машината.
5. От съображения за безопасност винаги използвайте оригинални резервни части.
6. Използвайте подходящо облекло, обувки, ръкавици и маска при работа с машината.
7. Преди да започнете работа, проверете дали всички скрепителни елементи са добре затегнати.
8. Скоростта на въртене на помпата не трябва да надвишава 540 об/мин.
9. Ако някоя част или лост за управление не функционират, спрете машината и проверете. При необходимост сменете с нова част. Проверявайте редовно маркучите и скрепителните елементи.
10. Ако по време на работа блъснете пръскачката в твърд предмет, спрете машината и я проверете.
11. Работете само при слънчева светлина и на добре осветени места.
12. Не оставяйте машината без надзор по време на работа.
13. Не демонтирайте части от машината. Занесете я на ремонт в специализиран сервиз.
14. Всякакви щети, причинени от използването на неоригинални части, не се покриват от гаранцията.
15. Не работете с машината ако която и да е от частите ѝ е демонтирана.
16. Не включвайте машината когато резервоарът е празен.
17. Максималното работно налягане на помпата не трябва да се превишава.
18. Не включвайте помпата когато няма масло.
19. Машината не трябва да се използва за пръскане на избухливи и лесно запалими

течности.

20. Освободете регулаторния вентил преди първоначалното стартиране или спиране на машината.

21. Не пръскайте директно върху машини, задвижвани с електричество.

22. Не насочвайте течността под налягане към хора.

23. Във въздушния резервоар има налягане (3-4 бара) даже и когато помпата не е пусната. Когато извършвате операции по поддръжката, първо освободете налягането и след това свалете винтовете

24. От съображения за безопасност не демонтирайте предпазния вентил на помпата.

25. С изключение на почистването, всички останали операции по поддръжката на машината трябва да се извършват в специализиран сервиз.

26. Измивайте старателно резервоара след всяка употреба и пускайте помпата до работи с чиста вода за няколко секунди.

27. При почистване на резервоара вземайте предпазните мерки, предписани от производителя на химикалите.

28. Не използвайте химикали, които могат да повредят пластмасовата част на машината.

29. Поддържайте смукателния филтър винаги чист.

ВЪВЕДЕНИЕ

Прочетете внимателно ръководството преди да пристъпите към работа с пръскачката. Производителят си запазва правото да внася промени в настоящето ръководство или в характеристиките на помпата.

ФАБРИЧНА ТАБЕЛКА

Серийният номер на машината се намира на алуминиева пластина на главната рамка.

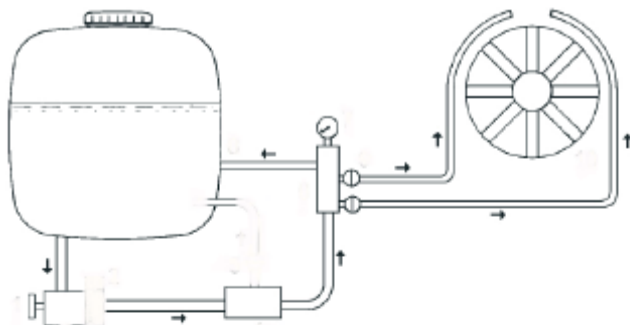
ОПИСАНИЕ

Навесните пръскачки са предназначени за използване в малки или средни по размер овощни градини. Те са снабдени с хидравлични мембранни помпи TAR. Енергията се предава от трактора чрез карданния вал първо към помпата, а после към вентилатора чрез трапецовидни ремъци. Устройството се състои от регулатор, главен спирателен кран (TA 400), манометър за налягането и разпределителни кранове. Смукателният филтър и капакът на изходящия отвор са под резервоара, лесни за достъп. Хидравличната бъркалка поддържа химическата смес хомогенна. Аксиалният вентилатор има регулируеми перки, които дават възможност за регулиране на работата в съответствие с мощността на трактора.

Дюзите са месингови с регулируеми керамични накрайници с противоканкова система.

Функционална диаграма

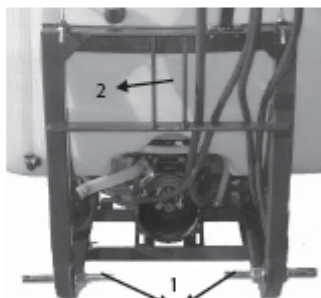
1. Смукателен филтър
2. Помпа
3. Бъркалка



4. Регулатор с манометър
5. Байпас
6. Кранове на гюзите
7. Вентилатор
8. Дюзѝ

СВЪРЗВАНЕ

Пръскачката е снабдена с 2 оси (1), за захващане към рамената на оканчното устройство на трактора. Свържете пръскачката възможно най-близо до трактора чрез тези оси и отворите на куката на централното подемно устройство на трактора. (Фиг.1)



Фиг.1

1. Докато свързвате карданныя вал към трактора винаги спирайте двигателя и изваждайте контактният ключ .
2. Не сваляйте пластмасовия предпазен капак на карданныя вал.
3. Не докосвайте и не стойте до карданныя вал по време на работа.
4. Проверете дали закопчалката е щракнала. Ако е необходимо бутнете/ дръпнете вала за да щракне.
5. Машините, снабдени с карданен вал не се нуждаят от регулиране (скъсяване). Ако валът е закупен отделно, консултирайте се продавач- консултанта

как да регулирате вала. Производителят не носи отговорност за щети и наранявания причинени от използването на неоригинални части.

Ако е необходимо увеличете налягането на гумите на трактора, добавете баласт отпред, след като се консултирате с ръководството за експлоатация на трактора. Не карайте прекалено бързо.

РАБОТА

Преди стартиране

1. Проверете дали смукателния филтър е чист. За да почистите филтъра, откачете ръкохватката на смукателния кран и го издърпайте. Това ще блокира засмукващата

трябва, така че никаква течност няма да може да тече по нея. Развийте корпуса на филтъра, за да извадите филтриращия елемент. Почистете или сменете филтъра, като го монтирате по обратния рег. (Фиг.2)

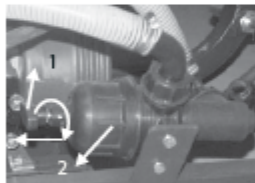
2. Проверете налягането във въздушната камера на помпата. То трябва да е 1/10 бара от максимално разрешеното налягане. Проверете стойността на налягането на фабричната табелка.

3. При първо стартиране, регулаторът трябва да е в позиция „OFF“ затворен.

Регулатор

При модела TA 200 се използва **стандартен регулатор** (Фиг.4). Натиснете надолу рамото (8), стегнете го с фиксатора (1) на желания от вас зъб на зъбната рейка (7) и го стегнете с лоста (2). Има 4 зъба, които отговарят на 4 нива на налягане на регулатора, което позволява да регулирате налягането от 10-40 бара. За по-прецизно регулиране използвайте гайката (9) за завиване нагоре или надолу и гледайте показанията на манометъра.

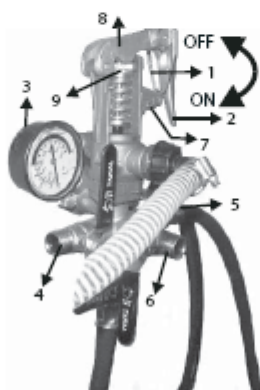
За да регулирате работното налягане тракторът трябва да работи при скорост 540 оборота в минута от вала за отнемане на мощност. Затворете всички кранове, пуснете карданиния вал, докато регулатора е в позиция „OFF“ затворен и след няколко секунди го преместете в позиция „ON“. Регулирайте желаното налягане като отчетете показанията на манометъра (3) и го нагласите. Налягането не трябва да превишава 40 бара. Ако е необходимо по-ниско налягане, първо намалете оборотите на вала за отнемане на мощност на трактора и нагласете регулатора.



Фиг.2



Фиг.3

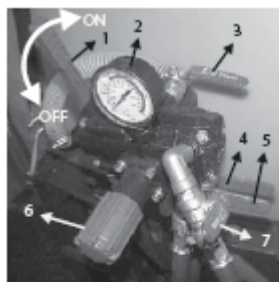


Фиг.4

1. Фиксатор
2. Лост
3. Манометър
4. Кран за дюзите отлясно
5. Кран за дюзите отляво
6. Кран за ежектора
7. Зъбна рейка за регулиране на налягането
8. Рамо
9. Гайка за фино регулиране

При модела TA 400 е използван **Милениум регулатор**. Дръпнете надолу лоста (1) за включване/изключване (ON/OFF) на регулатора. За да регулирате работното налягане тракторът трябва да работи при скорост 540 оборота в минута от вала за отнемане на мощност. Затворете всички кранове (3, 4, 5, 7), включете карданиния вал и преместете лоста (1) за включване/изключване на регулатора в позиция ON след няколко секунди. Регулирайте желаното налягане с бутона за настройка (6), като отчетате показанията на манометъра (2) и го нагласите. Налягането не трябва да превишава 40 бара. Ако е необходимо по-ниско налягане, първо намалете оборотите на вала

за отнемане на мощност
на трактора и нагласете
регулатора (Фиг. 4)



Фиг.4



Фиг.5

Пълнене на резервоара

1. Прикрепете 6 метров смукателен маркуч с филтър към връзката на ежектора, след като отворите капака му (Фиг.5,1). Проверете дали връзките не са разхлабени. Потопете алуминиевия накрайник с филтър на смукателния маркуч във водоизточника. Максималната дълбочина на засмукване е 6 м.

2. Прикрепете маркуча на ежектора (Фиг.5,3) (намира се в коша на резервоара под капака на резервоара) от една страна към един от свободните кранове на регулатора, а от другата към ежектора.

3. Налейте 5-10 литра вода за да не работи помпата на сухо.

4. Главния кран на регулатора и всички други кранове трябва да са затворени, с изключение на крана на ежектора.

5. Тракторът трябва да работи с включен вал за отнемане на мощност.

6. След като помпата поработи в продължение на няколко секунди, вдигнете налягането до максимума чрез завиване на гайката за регулиране на налягането. Резервоарът ще се напълни в рамките на 5-10 минути в зависимост от оборотите в минута на вала за отнемане на мощност, помпата и обема на резервоара.

ПРЪСКАНЕ

ХИМИЧЕСКИТЕ ПРЕПАРАТИ СА ОПАСНИ ЗА ВАШЕТО ЗДРАВЕ. Прочетете препоръките на производителя за начина на работа с химикалите, съотношението при смесване и т.н. Защитете се от пряк контакт с химическите препарати. Носете предпазни ръкавици, маска и очила. Измивайте ръцете си с вода и сапун. Работата с химикали и изхвърлянето на отпадъци трябва да е в съответствие с разпоредбите на местното законодателство.

Преди пръскането, отворете крана на хидравличната бъркалка на регулатора (3) за смесване на химикалите с вода. Регулирайте работното налягане по описания по-горе начин. За да пръскате отворете отвора на регулатора чрез крана (1), за да пръскате наляво отворете крана (4), надясно – крана (5). Отворете двата крана за да пръскате едновременно в двете посоки, а за да спрете да пръскате затворете и двата крана. Когато искате да спрете да пръскате за известно време, можете да използвате ръкохватката за включване/изключване на регулатора (Фиг.4)

Източване на резервоара

Капачката за източване на резервоара се намира под крана за химикалите. Не изпразвайте резервоара когато химикалите вече са смесени. За източване на резервоара можете да използвате също и смукателния филтър. Докато източвате резервоара използвайте предпазни ръкавици, очила, маска и т.н.



Фиг.6

ВЕНТИЛАТОР

Трансмисията между помпата и резервоара е чрез трапецовидни ремъци и ремъчни шайби. Така че винаги когато карданният вал е включен към помпата и работи, вентилаторът също работи.

Регулировка на трапецовидните ремъци

В процеса на работа след определен период от време трапецовидните ремъци на вентилатора могат да се разхлабят. Това се разбира по наличието на необичайни звуци при първоначално стартиране, мирис на гума и вибрации на машината. За да регулирате трапецовидните ремъци, отвийте гайките (1) от двете страни на рамката (без да сваляте изцяло) и преместете целия вентилатор нагоре и затегнете гайката (2). След което затегнете болтовете от двете страни, които държат цялата рамка на вентилатора (Фиг.7)



Регулировка на вентилатора (модел ТА 400)

Можете да регулирате ъгъла на перките, ако е необходим по-голям или по-малък обем въздух или ако мощността на трактора не е достатъчна за да работи машината. В завода перката е настроена в позиция 3. За да промените настройката, следвайте следната процедура Фиг.8. Настройката на вентилатора се извършва след свалянето на пръскачката от трактора и махането на предпазния капак на вентилатора.



Фиг.8

1. С помощта на металното приспособление свалете центъра на перката (1) и издърпайте централния капак (2).
2. Завъртете перките под желания ъгъл.

3. Поставете капака съответстващ на 5 на капака и точката на перката и след това завъртете надясно. Номерът на капака показва на кое ниво са нагласени перките.

4. Поставете червения капак, докато държите перките, затегнете го с металното приспособление.

След като приключите с регулировката на вентилатора, поставете и закрепете предпазния капак.

Позиция на перките, Необходима мощност и Въздушен обем

PS 1	42 HP	45.000 m ³
PS 2	34 HP	40.500 m ³
PS 3	26 HP	35.000 m ³
PS 4	18 HP	21.000 m ³

Дюза

Дюзите са двустранни с регулируемо и фиксирано пръскане. Регулируемата страна е 1.5 мм керамичен накрайник, а фиксираната – 1.2 мм. Регулируемата страна се използва предимно за пръскане на далечни разстояния.

Посоката на дюзата може да се регулира със завъртане на определен ъгъл. Има 2 позиции „ON“ и две позиции „OFF“ на всеки 90° оборот.

След работа

Дори ако сте работили съвсем кратко с пръскачката, трябва да измивате с чиста вода всички части, които са били в контакт с химическите препарати. Пуснете помпата да работи 4-5 минути с чиста вода. Можете да напръскате с нея овошките, които току що сте пръскали. Препоръчваме ви да използвате по-висока скорост на вала за отнемане на мощност и по-ниско налягане.

Смяна на маслото

Когато сменят маслото, помпата трябва да е изключена.

Сменете маслото след първите 50 часа работа и след това на всеки 100 часа.

TARAL препоръчва двигателно масло тип 20W-50 или еквивалентно на него.

Смукателен клапан и предпазен клапан

Когато проверявате клапаните, помпата трябва да е изключена.

Трябва да проверявате дали клапаните не са блокирани или износени поне веднъж годишно. Препоръчваме ви това да се извършва в специализиран сервиз.

Мембрани

Мембраните на помпата трябва също редовно да се проверяват за износване или скъсване. Това може да се проследи по маслото. Скъсаните мембрани позволяват на течността да проникне във вътрешността на помпата, където се смесва с маслото. Освен некачествената смес от химикали, това може да причини корозия по движещите се части в помпата.

Проверка на въздушното гърне

За да осигурите добра работа на машината, проверявайте редовно налягането на въздушното гърне. То трябва да е 4 kg/cm² за TAR 30 и TAR 60. Ако уплътнението на въздушното гърне се нуждае от сервиз, той трябва да се извършва в оторизиран сервиз.

Почистване

1. Разрежете с вода останалата в резервоара течност за пръскане и я изпръскайте върху овоцната градина, която сте пръскали.

2. Използвайте подходящо защитно облекло. Изберете подходящ препарат за почистване и, ако е необходимо, дезактивиращи агенти.

3. Изплакнете и почистете пръскачката и трактора. Използвайте почистващ препарат, ако е необходимо.

4. Свалете смукателния филтър и го почистете. Внимавайте да не повредите мрежата. Монтирайте обратно корпуса на филтъра без самия филтър. Поставете филтъра обратно когато пръскачката е напълно чиста.

5. Докато помпата работи, изплакнете вътрешността на резервоара. Пазете горната част на резервоара. Изплакнете всички компоненти, които са били в контакт с химикалите.

6. След като изпръскате цялата течност, спрете помпата и напълнете най-малко 1/5 от резервоара с чиста вода. Обърнете внимание на това, че при някои химически препарати е необходимо резервоарът да е пълен догоре. Добавете съответния почистващ препарат и/или дезактивиращ агент, например сода за пране или друг. (Следвайте указанията за почистване, дадени на етикета на химическия препарат, ако има такива.)

7. Стартирайте помпата и включете всички уреди за управление, което да даде възможност на течността да влезе в контакт с всички компоненти. Отворете изцяло разпределителните кранове. Някои почистващи препарати и дезактивиращи агенти действат най-добре, ако се оставят да престоят в резервоара за кратко.

8. Източете течността от резервоара и оставете помпата да работи на сухо. Изплакнете резервоара, като отново оставите помпата да работи на сухо.

9. Спрете помпата. Ако използваните пестициди могат да запушат дюзата, това е момента да ги отстраните и почистите.

10. Поставете обратно всички филтри и дюзи и приберете машината за съхранение. Ако, въз основа на предишния си опит, сте забелязали, че пестицидите са особено агресивни, съхранявайте пръскачката с отворен капак на резервоара.

Съхранение извън сезона

Когато сезона на пръскането приключи, следвайте стъпките, описани по-долу. Преди това, проверете дали всички гайки и болтове са затегнати добре и са в добро състояние.

Предпазване от замръзване

Ако пръскачката не се съхранява на защитено от замръзване място, трябва да вземете следните предпазни мерки:

Сипете най-малко 8-10 литра 33% антифризна смес в резервоара и пуснете помпата да поработи няколко минути, така че да се напълни цялата система включително и пръскащите тръби. Свалете напълнения с глицерин манометър за налягането и го съхранявайте защитено от замръзване място във вертикално положение.

Също така:

1. Уверете се че няма прищипани и прегънати маркучи. Проверете всички маркучи и ги сменете, ако имате съмнения за тяхната здравина.

2. Някои химикали са силно корозивни. Следователно се препоръчва да отстранявате

ръждата и да намажете с боя.

3. Уверете се регулиращия клапан на налягането е отворен. Това освобождава налягането върху пружината и така избягвате проблеми при стартирането.

4. Проверете дали сте отстранили всички остатъци от химикали в резервоара и останалата част от пръскачката.

5. Важно е щифтовете да са чисти и добре смазани за да осигурите добро функциониране на машината.

СПЕЦИФИКАЦИИ	РЕЗЕРВОАР	ПОМПА				ГАБАРИТНИ РАЗМЕРИ			
		Тип	л/мин	обороти в мин.	кг/см ²	Ширина	Дължина	Височина	Маса
МОДЕЛ	литра					см			кг
TA 200 SUPER PITON	200 PE	TAR 60	60	540	0-40	122	95	110	115
TA 400 SUPER PITON	400 PE					155	120	145	189

Неизправности и начини на отстраняване.

Неизправност	Причина	Отстраняване
Помпата не засмуква вода	Една или повече клапи на помпата не са поставени правилно	Занесете помпата на сервиз
	Външният филтър е запушен	Почистете както е описано в ръководството
	Засмукващата тръба поема въздух	<ol style="list-style-type: none"> Затегнете скобите на засмукващия маркуч Проверете о-пръстена на засмукващото коляно Завинтете чашката на външния филтър
Ежекторът не функционира	В системата навлиза въздух	Проверете скрепителните елементи на ежектора
	Дюзата на ежектора е запушена	Почистете
	Влиза въздух в смукателния маркуч	<ol style="list-style-type: none"> Затегнете скрепителните елементи Проверете о- пръстена на смукателния маркуч , края на ежектора
	Смукателния маркуч е блокиран	Почистете филтъра и проверете маркуча

Манометърът мърда прекалено много	Засмукващата тръба поема въздух или има въздух в помпата	Проверете засмукващата тръба и пуснете помпата с отворени кранове в продължение на няколко минути
Течността не излиза на равномерна струя	Неправилно налягане на въздушното гърне	Проверете и регулирайте (1/10 от макс. работно налягане)
Няма достатъчно налягане или нисък дебит	Гуменото уплътнение на регулатора на налягането се е износило	Сменете го
Нисък дебит на течността и шумна помпа	Ниско ниво на маслото	Долейте масло
В течността има масло	Една или повече мембрани са скъсани	Занесете на сервиз
Липсващ или намален дебит на химикали от дюзата	Запушена или дефектна дюза	Почистете или сменете
	Запушен край на дюзата	Почистете или сменете
Има теч от маркучите	Уплътненията са износени	Сменете
	Разхлабени връзки	Затегнете